

WebSphere Adapters



Installation d'adaptateurs IBM WebSphere

Version 6.0

Remarque

Avant d'utiliser ces informations, lisez les remarques générales à la section «Remarques», à la page 13.

Remarque

Les captures d'écran de ce manuel ne sont pas disponibles en français à la date d'impression.

LE PRESENT DOCUMENT EST LIVRE EN L'ETAT SANS AUCUNE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE. IBM DECLINE NOTAMMENT TOUTE RESPONSABILITE RELATIVE A CES INFORMATIONS EN CAS DE CONTREFACON AINSI QU'EN CAS DE DEFAUT D'APTITUDE A L'EXECUTION D'UN TRAVAIL DONNE.

Ce document est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. Les informations qui y sont fournies sont susceptibles d'être modifiées avant que les produits décrits ne deviennent eux-mêmes disponibles. En outre, il peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, logiciels ou services non annoncés dans ce pays. Cela ne signifie cependant pas qu'ils y seront annoncés.

Pour plus de détails, pour toute demande d'ordre technique, ou pour obtenir des exemplaires de documents IBM, référez-vous aux documents d'annonce disponibles dans votre pays, ou adressez-vous à votre partenaire commercial.

Vous pouvez également consulter les serveurs Internet suivants :

- <http://www.fr.ibm.com> (serveur IBM en France)
- <http://www.can.ibm.com> (serveur IBM au Canada)
- <http://www.ibm.com> (serveur IBM aux Etats-Unis)

*Compagnie IBM France
Direction Qualité
Tour Descartes
92066 Paris-La Défense Cedex 50*

© Copyright IBM France 2006. Tous droits réservés.

© **Copyright International Business Machines Corporation 2005, 2006. All rights reserved.**

Table des matières

Avis aux lecteurs canadiens	v
Installation des adaptateurs IBM WebSphere	1
Installation graphique	1
Utilisation du tableau de bord de configuration.	1
Utilisation du programme d'installation	3
Installation en mode silencieux	4
Désinstallation d'un adaptateur WebSphere	5
Utilisation du programme de désinstallation.	5
Désinstallation en mode silencieux	5
Résolution des incidents d'installation	6
Fichier journal d'installation	6
Utilisation de IBM Support Assistant	6
Pour contacter le centre de support logiciel IBM	7
Paramétrage et déploiement de l'adaptateur	9
Accessibilité	11
Remarques	13
Documentation sur l'interface de programmation.	15
Marques commerciales et marques de services.	15
Index	17

Avis aux lecteurs canadiens

Le présent document a été traduit en France. Voici les principales différences et particularités dont vous devez tenir compte.

Illustrations

Les illustrations sont fournies à titre d'exemple. Certaines peuvent contenir des données propres à la France.

Terminologie

La terminologie des titres IBM peut différer d'un pays à l'autre. Reportez-vous au tableau ci-dessous, au besoin.

IBM France	IBM Canada
ingénieur commercial	représentant
agence commerciale	succursale
ingénieur technico-commercial	informaticien
inspecteur	technicien du matériel

Claviers

Les lettres sont disposées différemment : le clavier français est de type AZERTY, et le clavier français-canadien de type QWERTY.








OS/2 et Windows - Paramètres canadiens

Au Canada, on utilise :

- les pages de codes 850 (multilingue) et 863 (français-canadien),
- le code pays 002,
- le code clavier CF.

Nomenclature

Les touches présentées dans le tableau d'équivalence suivant sont libellées différemment selon qu'il s'agit du clavier de la France, du clavier du Canada ou du clavier des États-Unis. Reportez-vous à ce tableau pour faire correspondre les touches françaises figurant dans le présent document aux touches de votre clavier.

France	Canada	Etats-Unis
 (Pos1)		Home
Fin	Fin	End
 (PgAr)		PgUp
 (PgAv)		PgDn
Inser	Inser	Ins
Suppr	Suppr	Del
Echap	Echap	Esc
Attn	Intrp	Break
Impr écran	ImpEc	PrtSc
Verr num	Num	Num Lock
Arrêt défil	Défil	Scroll Lock
 (Verr maj)	FixMaj	Caps Lock
AltGr	AltCar	Alt (à droite)

Brevets

Il est possible qu'IBM détienne des brevets ou qu'elle ait déposé des demandes de brevets portant sur certains sujets abordés dans ce document. Le fait qu'IBM vous fournisse le présent document ne signifie pas qu'elle vous accorde un permis d'utilisation de ces brevets. Vous pouvez envoyer, par écrit, vos demandes de renseignements relatives aux permis d'utilisation au directeur général des relations commerciales d'IBM, 3600 Steeles Avenue East, Markham, Ontario, L3R 9Z7.

Assistance téléphonique

Si vous avez besoin d'assistance ou si vous voulez commander du matériel, des logiciels et des publications IBM, contactez IBM direct au 1 800 465-1234.

Installation des adaptateurs IBM WebSphere

Pour installer et désinstaller les adaptateurs WebSphere, vous pouvez utiliser un assistant graphique ou une procédure en mode silencieux, laquelle utilise un script.

Pour utiliser l'adaptateur, procédez comme suit :

1. **Installez l'adaptateur.** Le présent guide indique comment procéder à cette installation.
2. **Configurez et regroupez le fichier RAR en un fichier EAR (Enterprise Application Archive).** Le présent guide présente rapidement la procédure à suivre. Voir le guide de l'utilisateur de l'adaptateur pour la procédure détaillée.
3. **Déployez le fichier EAR sur WebSphere Process Server for Multiplatforms et paramétrez-le.** Voir le guide de l'utilisateur de l'adaptateur pour la procédure détaillée.

Installation graphique

Chaque adaptateur WebSphere dispose de son propre programme d'installation, qui place un fichier RAR (Resource Adapter Archive) et d'autres objets de l'adaptateur sur votre système. Pour installer l'adaptateur, vous devez avoir accès au CD du produit IBM WebSphere Adapters, Version 6.0. Ce CD contient le tableau de bord de configuration et le programme d'installation.

La liste suivante indique les systèmes d'exploitation pris en charge par le programme d'installation :

Remarque : Un adaptateur WebSphere ne peut être installé que sur des machines dotées de ces systèmes d'exploitation. Si WebSphere Integration Developer n'est pas installé sur ce système, vous pouvez transférer le fichier RAR de l'adaptateur WebSphere et les autres objets associés à l'adaptateur, sur un système équipé de Integration Developer, pour exécuter les tâches de post-installation.

- Windows 2003
 - Standard Edition
 - Enterprise Edition
- Windows 2000 Professional SP6
- Linux
 - Red Hat Enterprise AS/ES/WS 3.0
 - SuSE Enterprise Server 9.0
 - SuSE Standard Server 9.0

Utilisation du tableau de bord de configuration

Le tableau de bord de configuration donne accès à la documentation, aux notes sur l'édition et aux logiciels requis. Vous pouvez lancer une installation à partir du tableau de bord de configuration.

1. Démarrez le tableau de bord de configuration.

Le tableau de bord de configuration démarrera automatiquement lorsque vous insérez le CD du produit dans le lecteur d'un système sous Windows. Vous

pouvez également démarrer le tableau de bord de configuration sous Windows et Linux à l'aide des fichiers exécutables suivants :

- launchpad_win.exe
- launchpad_linux.bin

Vous pouvez aussi utiliser une commande java depuis le répertoire contenant les fichiers du programme d'installation :

Windows java -cp lib\images.jar;lib\nls.jar;launchpad.jar run.

UNIX/Linux java -cp lib/images.jar:lib/nls.jar:launchpad.jar run.

La fenêtre de sélection de la langue s'affiche.

2. Sélectionnez la langue du tableau de bord de configuration dans la liste appropriée et cliquez sur OK.

Remarque : Sous Linux, le tableau de bord de configuration gère uniquement les navigateurs Web suivants : Mozilla, Netscapeet Konquerer.

Depuis le tableau de bord de configuration, représenté dans la saisie d'écran suivante, vous pouvez connaître les logiciels requis ou obtenir en ligne des informations sur les notes d'édition, des documentations sur l'installation ou les produits, ou démarrer le programme d'installation de l'adaptateur WebSphere :

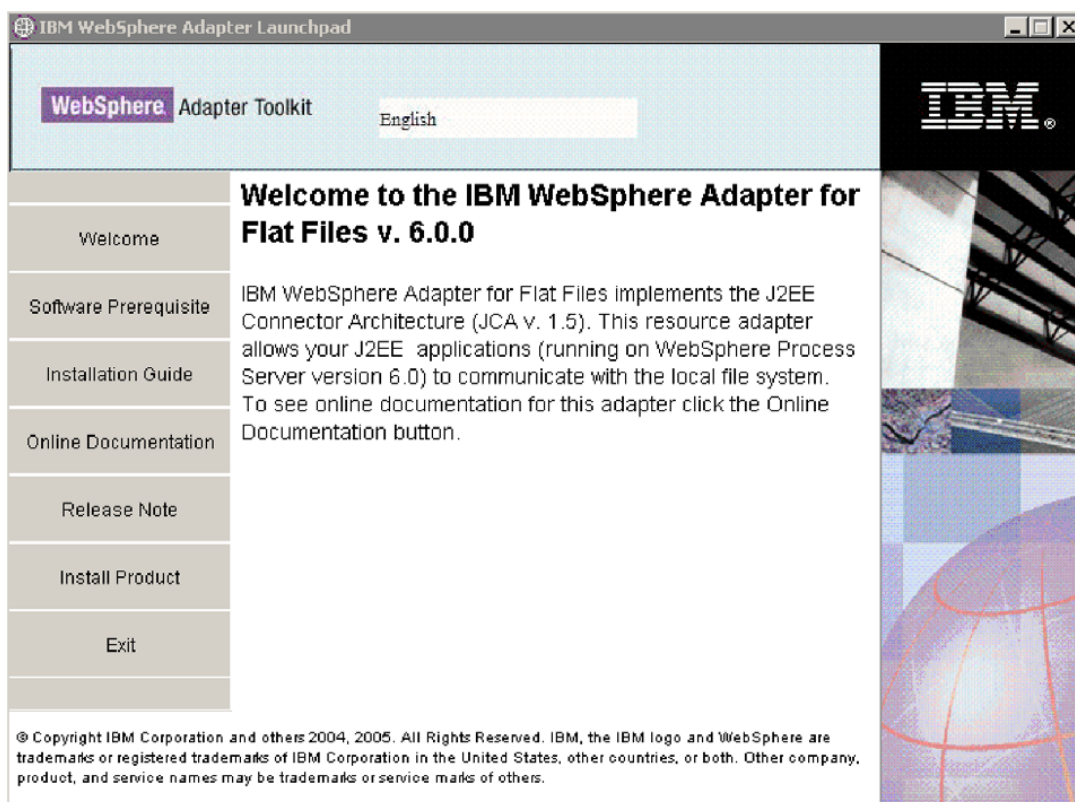


Tableau de bord de configuration de WebSphere Adapter for Flat Files

- Affichez les logiciels requis en cliquant sur l'option appropriée.

Remarque : Le tableau de bord de configuration dresse la liste des conditions requises par l'adaptateur, mais ne contrôle pas leur présence sur votre système.

- Accédez au guide d'installation en cliquant sur l'option correspondante.

- Accédez au centre de documentation de l'adaptateur IBM WebSphere en cliquant sur l'option de **documentation en ligne**.
- Accédez aux notes sur l'édition en cliquant sur l'option correspondante.
- Démarrez l'installation graphique de l'adaptateur WebSphere en cliquant sur **Installation du produit**.

Utilisation du programme d'installation

Le programme d'installation place sur votre système un fichier RAR (Resource Adapter Archive) ainsi que d'autres objets liés à l'adaptateur WebSphere, mais ne déploie pas et ne configure pas l'adaptateur.

1. Dans le tableau de bord de configuration, cliquez sur **Installation du produit**. Vous pouvez également démarrer le programme d'installation en lançant l'exécutable sur votre système d'exploitation, comme indiqué dans le tableau suivant.

Exécutables du programme d'installation par plateforme

Plateforme	Exécutable
Windows	setupwin32.exe
Linux	setupLinux.bin

2. Sélectionnez la langue du programme d'installation dans la liste appropriée et cliquez sur **OK**.

Remarque : Dans cette étape, vous sélectionnez la langue dans laquelle le programme d'installation est affiché, et non la langue de l'adaptateur qui sera installé.

3. Vérifiez l'adaptateur à installer et cliquez sur **Suivant**.
4. Lisez et acceptez le contrat de licence en sélectionnant l'option appropriée et cliquez sur **Suivant**.

Lorsque vous refusez le contrat, le programme d'installation affiche une fenêtre indiquant les options qui s'offrent à vous. Vous devez accepter les termes de la licence et indiquer votre accord au programme d'installation pour pouvoir installer le produit.

5. Acceptez le chemin d'installation par défaut ou indiquez un nouveau chemin et cliquez sur **Suivant**.
6. Vérifiez le récapitulatif et cliquez sur **Suivant**.

Le récapitulatif indique le nom du produit, la version, l'emplacement d'installation, les composants à installer et l'espace disque nécessaire à l'installation.

7. Le programme d'installation installe le fichier RAR, le programme de désinstallation et d'autres artefacts de l'adaptateur, puis il affiche un message de confirmation. Cliquez sur **Terminer**.

Référence associée

«Résolution des incidents d'installation», à la page 6

En cas de problèmes lors de l'installation d'un adaptateur IBM WebSphere, vous disposez de diverses ressources, y compris un fichier journal d'installation, des messages d'erreur et d'informations, IBM Support Assistant, et contacter le support logiciel IBM.

Installation en mode silencieux

Si vous installez un adaptateur WebSphere sur plusieurs systèmes, vous pouvez gagner du temps en effectuant une installation en mode silencieux au lieu d'exécuter le programme d'installation. Comme la version graphique, l'installation en mode silencieux place un fichier RAR et d'autres objets de l'adaptateur à l'emplacement indiqué. Cependant, une installation en mode silencieux permet d'automatiser l'installation grâce à un script qui sous-tend la procédure.

Lorsque vous procédez à une installation en mode silencieux, vous éditez le fichier qui contient vos préférences d'installation, puis vous exécutez le fichier pour désinstaller l'adaptateur.

Remarque : Lors d'une installation en mode silencieux, les vérifications d'installation effectuées sont les mêmes que lorsque vous utilisez le programme d'installation. En cas d'erreurs, l'installation en mode silencieux s'arrête et affiche les messages d'erreur correspondants sur la ligne de commande. Lors de l'installation en mode automatique, l'adaptateur n'est ni déployé, ni configuré.

1. Ouvrez le fichier settings.txt.

Ce fichier est livré avec le programme d'installation du produit et disponible lorsque vous téléchargez le programme d'installation ou lorsque vous utilisez le CD du programme d'installation. Ce fichier est également appelé modèle de fichier Installshield Options.

2. Suivez les instructions du fichier settings.txt.

Modifiez ce fichier pour indiquer un emplacement d'installation. Une fois que vous avez lu les instructions :

- a. Recherchez la ou les ligne(s) commençant par 3 caractères # (###).
- b. Modifiez ces lignes en fonction de vos préférences, pour indiquer une valeur en remplaçant les caractères *<value>*.
- c. Supprimez les caractères ### des lignes modifiées.

3. Sauvegardez le fichier settings.txt qu'il est conseillé de renommer pour conserver l'original.
4. Exécutez l'installation en mode silencieux.

En ligne de commande (comme indiqué dans le fichier settings.txt), entrez la commande suivante :

```
setupwin32.exe -silent -options mysettings.txt
```

Voici l'exemple d'une commande permettant de lancer une installation en mode silencieux sur un système Linux :

```
setupLinux.bin -silent -options mysettings.txt
```

Référence associée

«Résolution des incidents d'installation», à la page 6

En cas de problèmes lors de l'installation d'un adaptateur IBM WebSphere, vous disposez de diverses ressources, y compris un fichier journal d'installation, des messages d'erreur et d'informations, IBM Support Assistant, et contacter le support logiciel IBM.

Désinstallation d'un adaptateur WebSphere

Lorsque vous désinstallez un adaptateur WebSphere, les fichiers RAR sont supprimés, ainsi que tous les fichiers placés sur votre système par le programme d'installation. La désinstallation est sans effet sur un fichier EAR d'adaptateur déployé.

Utilisation du programme de désinstallation

Vous souhaitez désinstaller un adaptateur WebSphere qui se trouve sur votre système. Pour ce faire, vous pouvez utiliser le programme de désinstallation graphique. Il faut que le programme de désinstallation graphique de l'adaptateur WebSphere ait été installé en même temps que l'adaptateur.

1. Lancez le programme de désinstallation :
 - Sous Windows :
 - a. Cliquez sur **Démarrer** → **Paramètres** → **Panneau de configuration**.
 - b. Sélectionnez **Ajout/Suppression de programmes**.
 - c. Cliquez sur **IBM WebSphere Adapter for <votre adaptateur>**
 - d. Cliquez sur **Modifier/Supprimer**.
 - **Remarque :** Vous pouvez également lancer le programme de désinstallation depuis la ligne de commande :

```
<install location>\_uninst\uninstaller.exe
```
 - Sous UNIX, entrez la commande :

```
<emplacement_installation>/_uninst/uninstaller.bin
```
2. Sélectionnez la langue du programme de désinstallation dans la liste appropriée et cliquez sur **OK**.
3. Vérifiez l'adaptateur à désinstaller et cliquez sur **Suivant**.
4. Consultez le récapitulatif pour vérifier l'adaptateur et son chemin et cliquez sur **Suivant**.
5. Une fois que le programme de désinstallation a terminé ses activités, cliquez sur **Terminer**.

Désinstallation en mode silencieux

Une désinstallation en mode silencieux fait appel à un script. Elle n'utilise pas le programme graphique de désinstallation. Une désinstallation sous forme de script peut faire gagner du temps lors de la désinstallation de plusieurs adaptateurs.

Vous souhaitez désinstaller un adaptateur existant. Vous souhaitez procéder à cette désinstallation en mode silencieux. La désinstallation en mode silencieux fait appel à un script.

Exécutez le fichier qui permet de désinstaller l'adaptateur.

- Sous Windows, exécutez le fichier de commandes `uninstaller.exe`, comme indiqué dans la commande suivante :

```
<Emplacement_installation>\_uninst \uninstaller.exe -silent
```
- Sous UNIX, exécutez le script comme indiqué dans l'exemple ci-dessous :

```
<Emplacement_installation>/_uninst /uninstaller.bin -silent
```

Résolution des incidents d'installation

En cas de problèmes lors de l'installation d'un adaptateur IBM WebSphere, vous disposez de diverses ressources, y compris un fichier journal d'installation, des messages d'erreur et d'informations, IBM Support Assistant, et contacter le support logiciel IBM.

Fichier journal d'installation

Le fichier journal d'installation collecte les messages écrits lors de l'installation et de la désinstallation, en mode silencieux ou graphique.

Le fichier journal d'installation, log.txt, se trouve dans le répertoire d'installation, par exemple :

C:\Program Files\IBM\ResourceAdapters\FlatFiles

Le fichier log.txt collecte les rapports d'état ainsi que les ID des messages d'erreur et d'information. Ces rapports et messages sont cumulatifs et horodatés. Comme indiqué dans le tableau ci-dessous, les ID des messages d'erreur se terminent par la lettre **E**, tandis que les ID des messages d'information se terminent par la lettre **I** :

ID des messages

ID message	Signification
CWYAS0001I	Installation = succès
CWYAS0002E	Installation = échec
CWYAS0003I	Désinstallation = succès
CWYAS0004E	Désinstallation = échec

Le code retour 0 indique que l'opération a abouti. Un code retour différent de zéro indique que l'opération d'installation ou de désinstallation a échoué.

Utilisation de IBM Support Assistant

IBM Support Assistant donne accès à diverses ressources IBM, pour répondre aux questions sur le logiciel.

IBM Support Assistant fournit les services suivants :

- Accès simplifié aux informations de support IBM, groupes de discussion IBM et autres ressources, via une interface unifiée de recherche (une recherche, plusieurs ressources).
- Accès simplifié aux supports de formation IBM.
- Accès simplifié aux pages d'accueil des produits IBM, pages de support produit, forums et groupes de discussion, grâce à des liens.
- Délai de résolution PMR réduit grâce à la soumission électronique, à la collecte et à l'envoi à IBM des données système critiques.

IBM Support Assistant V2.0 est une application client extensible installée sur un ordinateur de bureau. IBM Support Assistant est une structure qui permet à d'autres produits logiciels IBM de s'y connecter, pour vous procurer des informations d'aide en self-service.

Cet outil permet d'utiliser plusieurs sources IBM Support depuis un point central. IBM Support Assistant contient trois composants qui vous aideront à répondre à vos questions sur le logiciel :

- Un composant de recherche, qui vous aide à accéder à des informations de support réparties dans plusieurs emplacements.
- Un composant Support links, qui donne accès à plusieurs ressources Web IBM telles que les sites des produits IBM, les sites de support IBM et des liens vers les groupes de discussion IBM.
- Un composant Service, qui vous aidera à soumettre une demande de maintenance nécessitant la transmission à IBM de données systèmes clés.

Remarque : Si IBM Support Assistant V2 est déjà installé sur votre poste de travail lorsque vous installez l'adaptateur, ce dernier déploie automatiquement le plug-in sur IBM Software Assistant.

Pour télécharger IBM Support Assistant :

1. Ouvrez un navigateur Internet
2. Accédez au lien suivant :
<http://www-1.ibm.com/support/docview.wss?rs=180&uid=swg21192593>
3. Suivez les indications de la page du support produit pour télécharger, extraire, installer et utiliser l'outil.

Pour plus d'informations sur l'utilisation de IBM Support Assistant, cliquez sur l'onglet **User Guide** de la fenêtre IBM Support Assistant.

Emplacement du plug-in de l'adaptateur

Une fois que vous avez installé votre adaptateur WebSphere, le plug-in IBM Support Assistant est enregistré à l'emplacement suivant :

```
<Install directory>\adapter\<adapter name>\ISAPugin\  
com.ibm.esupport.client.SS6FE6_RA<adapter name>.zip
```

Instructions du plug-in de l'adaptateur

Pour obtenir des instructions d'installation du plug-in de l'adaptateur, accédez au lien suivant :

<http://www.ibm.com/support/docview.wss?rs=180&uid=swg21196404>

Des instructions supplémentaires relatives à l'installation du plug-in sont disponibles dans le guide de l'utilisateur en ligne, installé avec IBM Support Assistant.

Pour contacter le centre de support logiciel IBM

Vous disposez de plusieurs façons pour obtenir un support pour les adaptateurs WebSphere.

Le centre de support logiciel IBM vous aide à résoudre les incidents liés aux produits. Avant de faire appel au centre de support logiciel IBM, votre société doit disposer d'un contrat de maintenance logicielle IBM en cours de validité, et vous devez être autorisé à soumettre des problèmes à IBM. Le type de contrat de maintenance logicielle requis dépend du type de produit dont vous disposez :

- Pour les produits logiciels distribués par IBM (y compris et sans s’y limiter, les produits Tivoli, Lotus Rational, ainsi que DB2 et WebSphere s’exécutant sous Windows ou UNIX), souscrivez un contrat Passport Advantage d’une des façons suivantes :
 - **En ligne** : Accédez à la page Web Passport Advantage (www.lotus.com/services/cwepassport.nsf/wdocs/passporthome) et cliquez sur How to Enroll
 - **Par téléphone** : Pour connaître le numéro de téléphone concernant votre pays, accédez à la page Contacts du manuel IBM Software Support Handbook sur le Web (techsupport.services.ibm.com/guides/contacts.html) et cliquez sur le nom de votre zone géographique.
- Pour les produits logiciels IBM eServer (y compris, mais sans s’y limiter, les produits DB2 et WebSphere s’exécutant sous zSeries, pSeries, et iSeries), vous pouvez acquérir un contrat de maintenance logicielle en contactant directement un ingénieur commercial IBM ou un partenaire commercial IBM. Pour plus d’informations sur le support disponible pour les produits logiciels eServer, accédez à la page Web IBM Technical Support Advantage (www.ibm.com/servers/eserver/techsupport.html).

Si vous avez un doute concernant le type de contrat de maintenance logicielle dont vous avez besoin, appelez le 1-800-IBMSERV (1-800-426-7378) aux Etats-Unis ou, pour les autres pays, accédez à la page Contacts du manuel IBM Software Support Handbook disponible sur le Web (techsupport.services.ibm.com/guides/contacts.html) et cliquez sur le nom de votre zone géographique, afin de connaître le numéro de téléphone de votre centre de support local.

1. Déterminez l’incidence du problème sur votre activité. Lorsque vous signalez un problème à IBM, vous devez indiquer un niveau de gravité. Par conséquent, vous devez comprendre et évaluer l’incidence du problème signalé sur votre entreprise. Utilisez les critères décrits dans le tableau ci-dessous :

Critères de gravité pour le relevé d’incidents

Gravité	Description
Gravité 1	Incidence critique sur l’entreprise : vous ne pouvez pas utiliser le programme, ce qui a une incidence critique sur votre activité. Cette condition requiert une solution immédiate.
Gravité 2	Incidence significative sur votre entreprise : le programme est utilisable, mais ses fonctionnalités sont très limitées.
Gravité 3	Incidence limitée sur votre entreprise : le programme est utilisable, mais les fonctionnalités moins importantes (non essentielles pour votre activité) ne sont pas disponibles.
Gravité 4	Incidence minimale sur votre entreprise : le problème a peu d’incidence sur votre activité ou une solution appropriée a été mise en oeuvre.

2. Décrivez le problème et collectez toutes les informations relatives à votre système. Lorsque vous expliquez un problème à IBM, soyez aussi précis que possible. Fournissez toutes les informations appropriées concernant votre système pour que les spécialistes du support logiciel IBM puissent vous aider à résoudre efficacement le problème. Pour gagner du temps, sachez répondre aux questions suivantes :

- Quelles versions de logiciel exécutiez-vous lorsque le problème est survenu ?
 - Disposez-vous de fichiers journaux, de données de trace et de messages relatifs aux symptômes du problème ? Le support logiciel IBM va vraisemblablement vous poser ces questions.
 - Pouvez-vous recréer le problème ? Si oui, quelles opérations ont causé la défaillance ?
 - Le système (par exemple, le matériel, le système d'exploitation ou le logiciel de réseau) a-t-il été modifié ?
 - Utilisez-vous actuellement une solution palliative pour ce problème ? Si oui, vous devrez l'expliquer lorsque vous signalerez le problème.
3. Soumettez le problème au centre de support logiciel IBM. Vous pouvez soumettre le problème selon une des méthodes suivantes :
- **En ligne** : Accédez à la page Submit and track problems du site IBM Software Support (www.ibm.com/software/support/probsub.html). Saisissez les informations requises dans l'outil de soumission des problèmes approprié.
 - **Par téléphone** : Pour connaître le numéro de téléphone concernant votre pays, accédez à la page Contacts du manuel IBM Software Support Handbook sur le Web (techsupport.services.ibm.com/guides/contacts.html) et cliquez sur le nom de votre zone géographique.

Si le problème soumis concerne un incident logiciel ou une documentation incomplète ou inexacte, le centre de support logiciel IBM crée un APAR (Authorized Program Analysis Report). Celui-ci décrit le problème en détail.

Dans la mesure du possible, le centre de support logiciel IBM vous fournira une solution palliative à mettre en oeuvre jusqu'à ce que l'APAR soit résolu et qu'un correctif soit proposé. IBM publie quotidiennement les APAR résolus dans les pages Web de support des produits IBM pour que les autres utilisateurs ayant rencontré le même problème puissent bénéficier des mêmes solutions.

Paramétrage et déploiement de l'adaptateur

Vous paramétrez WebSphere Adapters, Version 6, à l'aide de WebSphere Integration Developer, puis déployez les fichiers EAR de l'adaptateur sur WebSphere Process Server for MultiPlatforms. Ce document est une présentation rapide. Pour des informations détaillées et précises sur les procédures spécifiques à l'adaptateur et à l'application, voir le guide de l'utilisateur WebSphere Adapter.

Le paramétrage d'un adaptateur Websphere décrit une série de tâches que vous effectuez avant de le déployer. Ces tâches incluent l'ouverture d'un projet de connecteur dans WebSphere Integration Developer, la création des dépendances de l'adaptateur et la génération des artefacts de l'adaptateur. Le paramétrage d'un adaptateur résulte en un fichier EAR. Le déploiement d'un adaptateur fait référence à l'exportation du fichier EAR vers un serveur qui exécute une instance de l'adaptateur.

Avant de paramétrer et de déployer l'adaptateur WebSphere, vous devez installer les produits suivants :

- Un fichier RAR pour l'adaptateur WebSphere. Vous pouvez installer WebSphere Adapter, Version 6.0, sur des machines équipées de Windows ou de Linux. (A partir de ces machines, vous pouvez transférer le fichier RAR de l'adaptateur WebSphere vers un poste de travail où WebSphere Integration Developer est installé.)

- WebSphere Integration Developer V. 6
- WebSphere Process Server

Pour obtenir des instructions sur l'installation de WebSphere Integration Developer et WebSphere Process Server, voir :

- WebSphere Integration Developer <http://www-306.ibm.com/software/integration/wid/>
- WebSphere Process Server <http://www.ibm.com/software/integration/wps/infocenter>

Une fois que vous avez installé le fichier RAR de l'adaptateur WebSphere, vous êtes prêt à l'importer dans un projet WebSphere Integration Developer pour le paramétrer avant de le déployer. La procédure présentée ici décrit les étapes de paramétrage et de déploiement de tous les adaptateurs WebSphere. Votre adaptateur WebSphere peut exiger des étapes supplémentaires. Pour obtenir des instructions de paramétrage et de déploiement spécifiques, voir le guide de l'utilisateur de votre adaptateur WebSphere.

1. Lancez WebSphere Integration Developer. Pour plus d'informations, voir la documentation disponible à l'adresse <http://www.ibm.com/software/integration/wid/infocenter>.
2. Créez un projet de connecteur dans WebSphere Integration Developer (J2E Perspective) et importez le fichier RAR de l'adaptateur WebSphere à l'aide de **Fichier → Importer**.

Pour plus de détails, reportez-vous aux instructions figurant dans la documentation WebSphere Integration Developer.

3. Utilisez WebSphere Integration Developer pour ajouter les dépendances externes de votre adaptateur au projet importé.

Il s'agit de dépendances pouvant éventuellement exister entre l'adaptateur WebSphere et l'application (propre à l'adaptateur) à laquelle vous vous connectez. Votre guide de l'utilisateur WebSphere Adapter décrit ces dépendances, le cas échéant, et indique comment les ajouter.

- a. Copiez les dépendances externes dans le connectorModule de votre projet WebSphere Integration Developer et ajoutez-les à ce dernier sous la forme de bibliothèques internes.

Il faut grouper les dépendances dans le fichier EAR (Enterprise Application Archive) qui sera exporté. Pour plus de détails, voir la documentation de WebSphere Integration Developer.

- b. Pour plus d'informations sur les étapes supplémentaires et spécifiques, voir le guide de l'utilisateur de votre adaptateur WebSphere.

4. Exécutez l'outil de reconnaissance des métadonnées d'entreprise de WebSphere Integration Developer dans la Business Integration Perspective.

Ceci aura pour effet de générer des composants d'intégration métier, qui seront importés dans le fichier EAR. Lors de ce processus, saisissez toutes les informations requises pour paramétrer l'adaptateur pour la première fois. Les données de sortie du composant de reconnaissance des données d'entreprise sont sauvegardées dans un module d'intégration métier, qui contient l'objet métier, le fichier d'importation, le fichier d'exportation, etc.

5. Utilisez WebSphere Integration Developer pour générer des liaisons de référence pour le composant créé par la reconnaissance de service d'entreprise.

Pour un test autonome, vous devez créer une référence autonome. Cela permettra à tout composant externe de déclencher des opérations à destination du composant.

6. Déployez le fichier EAR de l'adaptateur WebSphere :
 - a. Exportez le projet dans WebSphere Process Server sous la forme d'un fichier EAR à l'aide de la console d'administration de WebSphere Process Server.
Lancez WebSphere Integration Developer, démarrez un serveur depuis WebSphere Integration Developer et suivez les différentes étapes.
 - b. Sélectionnez le projet dans WebSphere Integration Developer et déployez-le vers un serveur configuré dans WebSphere Integration Developer.
Lancez WebSphere Integration Developer et suivez les écrans proposés.

Une fois l'adaptateur paramétré et déployé, utilisez la console d'administration de WebSphere Process Server pour modifier comme requis les propriétés de l'adaptateur. Vous pouvez également modifier les fichiers d'importation et d'exportation dans WebSphere Integration Developer, puis redéployer l'adaptateur.

Accessibilité

Le programme d'installation et le tableau de bord de configuration prennent en charge les technologies d'assistance indiquées dans la liste de contrôle IBM Java Accessibility.

Le programme d'installation et le tableau de bord sont accessibles depuis le clavier, et sont compatibles avec la liste de contrôle IBM Java Accessibility. Les raccourcis clavier permettent de naviguer dans les composants de l'interface graphique et de les sélectionner sans utiliser la souris. Pour plus d'informations, voir le site Web IBM Java Accessibility.

Toutes les fonctions d'accessibilité clavier du système d'exploitation sont gérées. Les raccourcis clavier sont les suivants :

- Utilisez la touche **Tabulation** pour passer d'un composant graphique à l'autre.
- Utilisez la barre d'**espacement** ou la touche **Entrée** pour sélectionner un bouton dans un composant, puis appuyez sur **Entrée**.
- Pour annuler une opération d'installation ou de désinstallation, accédez à la touche **Annuler** à l'aide de la touche de tabulation ou des touches **Alt + C**, puis appuyez sur la touche **Entrée**.

Dans le programme d'installation, vous pouvez utiliser la barre d'**espacement** pour accepter les termes de la licence (en sélectionnant le bouton d'option), puis la touche **Entrée** pour passer à l'écran suivant.

Les technologies d'assistance comprennent les fonctions suivantes :

- **Focus** Le lecteur d'écran lit l'objet qui est mis en évidence. Le programme d'installation et le tableau de bord sont dotés d'indicateurs visuels, notamment des objets mis en évidence, un curseur et des éléments animés (bouton d'option sélectionné)
- **Couleur** Aucune couleur n'est utilisée pour indiquer des états ou des informations.
- **Contraste** Le programme d'installation et le tableau de bord héritent des paramètres de contraste définis pour le système. Ceux-ci peuvent être modifiés.
- **Paramètres du système** Les paramètres de taille, de police et de couleur des commandes de l'interface sont hérités du système d'exploitation.
- **Mode de présentation inanimé** Le programme d'installation intègre un affichage animé uniquement pour la progression des opérations d'installation et de

désinstallation. Le lecteur d'écran annonce les opérations d'installation et de désinstallation et lit le pourcentage de leur progression.

- **Libellés des commandes, objets et icônes** Tous les composants du programme d'installation et du tableau de bord sont nommés et une description individuelle est fournie. Aucune icône n'est utilisée. Les libellés sont associés aux composants et lus par le lecteur d'écran.

Remarques

Le présent document peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, logiciels ou services IBM non annoncés dans ce pays. Pour plus de détails, référez-vous aux documents d'annonce disponibles dans votre pays, ou adressez-vous à votre partenaire commercial IBM. Toute référence à un produit, logiciel ou service IBM n'implique pas que seul ce produit, logiciel ou service puisse être utilisé. Tout autre élément fonctionnellement équivalent peut être utilisé, s'il n'enfreint aucun droit d'IBM. Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'évaluer et de vérifier lui-même les installations et applications réalisées avec des produits, logiciels ou services non expressément référencés par IBM.

IBM peut détenir des brevets ou des demandes de brevet couvrant les produits mentionnés dans le présent document. La remise de ce document ne vous donne aucun droit de licence sur ces brevets ou demandes de brevet. Si vous désirez recevoir des informations concernant l'acquisition de licences, veuillez en faire la demande par écrit à l'adresse suivante :

IBM EMEA Director of Licensing
IBM Europe Middle-East Africa
Tour Descartes
La Défense 5
2, avenue Gambetta
92066 - Paris-La Défense CEDEX
France

Pour le Canada, veuillez adresser votre courrier à :

IBM Director of Commercial Relations
IBM Canada Ltd.
3600 Steeles Avenue East
Markham, Ontario
L3R 9Z7
Canada

Les informations sur les licences concernant les produits utilisant un jeu de caractères double octet peuvent être obtenues par écrit à l'adresse suivante :

IBM World Trade Asia Corporation Licensing
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku
Tokyo 106-0032, Japan

Le paragraphe suivant ne s'applique ni au Royaume-Uni, ni dans aucun pays dans lequel il serait contraire aux lois locales.

LE PRESENT DOCUMENT EST LIVRE EN L'ETAT SANS AUCUNE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE. IBM DECLINE NOTAMMENT TOUTE RESPONSABILITE RELATIVE A CES INFORMATIONS EN CAS DE CONTREFAÇON AINSI QU'EN CAS DE DEFAUT D'APTITUDE A L'EXECUTION D'UN TRAVAIL DONNE. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion des garanties implicites, auquel cas l'exclusion ci-dessus ne vous sera pas applicable.

Le présent document peut contenir des inexactitudes ou des coquilles. Il est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. IBM peut, à tout moment et sans préavis, modifier les produits et logiciels décrits dans ce document.

Les références à des sites Web non IBM sont fournies à titre d'information uniquement et n'impliquent en aucun cas une adhésion aux données qu'ils contiennent. Les éléments figurant sur ces sites Web ne font pas partie des éléments du présent produit IBM et l'utilisation de ces sites relève de votre seule responsabilité.

IBM pourra utiliser ou diffuser, de toute manière qu'elle jugera appropriée et sans aucune obligation de sa part, tout ou partie des informations qui lui seront fournies.

Les licenciés souhaitant obtenir des informations permettant : (i) l'échange des données entre des logiciels créés de façon indépendante et d'autres logiciels (dont celui-ci), et (ii) l'utilisation mutuelle des données ainsi échangées, doivent adresser leur demande à :

IBM Europe Middle-East Africa
577 Airport Blvd., Suite 800
Burlingame, CA 94010

Ces informations peuvent être soumises à des conditions particulières, prévoyant notamment le paiement d'une redevance.

Le logiciel sous licence décrit dans ce document et tous les éléments sous licence disponibles s'y rapportant sont fournis par IBM conformément aux dispositions de l'ICA, des Conditions internationales d'utilisation des logiciels IBM ou de tout autre accord équivalent.

Les données de performance indiquées dans ce document ont été déterminées dans un environnement contrôlé. Par conséquent, les résultats peuvent varier de manière significative selon l'environnement d'exploitation utilisé. Certaines mesures évaluées sur des systèmes en cours de développement ne sont pas garanties sur tous les systèmes disponibles. En outre, elles peuvent résulter d'extrapolations. Les résultats peuvent donc varier. Il incombe aux utilisateurs de ce document de vérifier si ces données sont applicables à leur environnement d'exploitation.

Les informations concernant des produits non IBM ont été obtenues auprès des fournisseurs de ces produits, par l'intermédiaire d'annonces publiques ou via d'autres sources disponibles. IBM n'a pas testé ces produits et ne peut confirmer l'exactitude de leurs performances ni leur compatibilité. Elle ne peut recevoir aucune réclamation concernant des produits non IBM. Toute question concernant les performances de produits non IBM doit être adressée aux fournisseurs de ces produits.

Toute instruction relative aux intentions d'IBM pour ses opérations à venir est susceptible d'être modifiée ou annulée sans préavis, et doit être considérée uniquement comme un objectif.

Le présent document peut contenir des exemples de données et de rapports utilisés couramment dans l'environnement professionnel. Ces exemples mentionnent des noms fictifs de personnes, de sociétés, de marques ou de produits à des fins illustratives ou explicatives uniquement. Toute ressemblance avec des noms de personnes, de sociétés ou des données réelles serait purement fortuite.

LICENCE DE COPYRIGHT :

Le présent logiciel contient des exemples de programme d'application en langage source destinés à illustrer les techniques de programmation sur différentes plateformes d'exploitation. Vous avez le droit de copier, de modifier et de distribuer ces exemples de programmes sous quelque forme que ce soit et sans paiement d'aucune redevance à IBM, à des fins de développement, d'utilisation, de vente ou de distribution de programmes d'application conformes aux interfaces de programmation des plateformes pour lesquels ils ont été écrits ou aux interfaces de programmation IBM. Ces exemples de programmes n'ont pas été rigoureusement testés dans toutes les conditions. Par conséquent, IBM ne peut garantir expressément ou implicitement la fiabilité, la maintenabilité ou le fonctionnement de ces programmes.

Si vous visualisez ces informations en ligne, il se peut que les photographies et illustrations en couleur n'apparaissent pas à l'écran.

Documentation sur l'interface de programmation

La documentation sur l'interface de programmation, si elle est fournie, aide les utilisateurs à créer des applications à l'aide de ce produit.

Les interfaces de programmation génériques vous permettent d'écrire des applications qui bénéficient des services proposés par les outils du produit.

Toutefois, lesdites informations peuvent également contenir des données de diagnostic, de modification et d'optimisation qui permettent de déboguer votre application.

Avertissement : N'utilisez pas les informations de diagnostic, de modification et d'optimisation comme interface de programmation, car elles peuvent être modifiées sans préavis.

Marques commerciales et marques de services

Les termes qui suivent sont des marques ou des marques déposées d'International Business Machines Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays :

i5/OS
IBM
le logo IBM
AIX
AIX 5L
CICS
CrossWorlds
DB2
DB2 Universal Database
Domino
HelpNow
IMS
Informix
iSeries
Lotus
Lotus Notes
MQIntegrator
MQSeries

MVS
Notes
OS/400
Passport Advantage
pSeries
Redbooks
SupportPac
WebSphere
z/OS

Java ainsi que tous les logos et toutes les marques incluant Java sont des marques de Sun Microsystems, Inc. aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Microsoft, Windows, Windows NT et le logo Windows sont des marques de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Intel, le logo Intel, Intel Inside, le logo Intel Inside, Intel Centrino, Intel Centrino logo, Celeron, Intel Xeon, Intel SpeedStep, Itanium et Pentium sont des marques ou marques déposées de Intel Corporation ou de ses filiales aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

UNIX est une marque enregistrée de The Open Group aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Linux est une marque de Linus Torvalds aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Les autres noms de sociétés, de produits et de services peuvent appartenir à des tiers.

Ce produit inclut un logiciel développé par Eclipse Project (<http://www.eclipse.org/>).



WebSphere Adapters, Version 6.0

Index

A

archive de l'adaptateur de ressources 1
Authorized Program Analysis Report (APAR) 9

C

codes retour 6
console d'administration WebSphere Process Server 11
contrat de licence 3

D

DB2 8
démarrage du programme d'installation 3
déploiement d'adaptateurs WebSphere 10
désinstallation avec un script (silencieux) 5
désinstallation basée sur un script 5
désinstallation en mode silencieux 5

E

entreprise application archive
EAR 10
exécutables (par plateforme) 3
exportation d'un fichier EAR 11

F

fichier de préférences 4
fichier journal d'installation 6
fichier log.txt 6
fonctions d'accessibilité du clavier 11
fonctions de technologie d'assistance 11

G

gravité de l'incident 8

I

IBM Java Accessibility Checklist 11
IBM Support Assistant 6
ID des messages 6
ID des messages de résolution des incidents 6

K

Konquerer 2

L

lancement du programme d'installation 3
langue 2
Linux 1, 4
Lotus 8

M

messages d'erreur 6
modèle de fichier Installshield Options 4
module de plug-in WebSphere Adapter pour IBM Support Assistant 7
Mozilla 2

N

Netscape 2

P

paramétrage d'adaptateurs WebSphere 10
paramètres régionaux 2
Passport Advantage -- enregistrement 8
programme de désinstallation (graphique) 5

R

raccourcis clavier 11
RAR 1, 9
Rational 8
reconnaissance de service d'entreprise 10
reconnaissance des métadonnées d'entreprise 10
refus du contrat de licence 3
Resource Adapter Archive 9

S

settings.txt (fichier de script d'installation automatique) 4
support logiciel IBM 7

T

tableau de bord 1
tableau de bord de configuration 1
tâches de post-installation 10
téléchargement de IBM Support Assistant 6
Tivoli 8

W

WebSphere Integration Developer 1, 9
WebSphere Process Server 10
Windows 2000 1
Windows 2003 1

IBM